

ベケットと自由

小野 正嗣

『エレウテリア』(Eleutheria)は、ベケットが最初に書いた戯曲です。ベケットは1947年に執筆したこの作品が出版されることを望みませんでした。Eleutheriaとはギリシア語で「自由」という意味ですが、この作品で表現されている「自由」(あるいは「不自由」)とはどのようなものなのでしょうか。この作品を新訳をした経験から気づいたことをお話しします。

(早稲田大学文学学術院教授)